

Väljaandja:
Akti liik:
Teksti liik:
Jõustumise kp:
Avaldamismärge:

Vabariigi Valitsus
välisleping
algtekst
03.05.2000
RT II 2000, 20, 115

Eesti Vabariigi valitsuse ja Vietnami Sotsialistliku Vabariigi valitsuse kaubandus- ja majanduskoostöö kokkulepe

Vastu võetud 16.06.1992

[Vabariigi Valitsuse 28. septembri 1993. a korraldus nr 565](#)

[Välisministeeriumi teadaanne välislepingu jõustumise kohta](#)

[Välisministeeriumi teadaanne välislepingu lõppemise kohta](#)

Eesti Vabariigi valitsus ja Vietnami Sotsialistliku Vabariigi valitsus (edaspidi – lepingupoole),

tugevdamaks ja arendamaks Eesti Vabariigi ja Vietnami Sotsialistliku Vabariigi kaubandus- ja majanduskoostööd,

juhindudes vastastikuste kaubandus- ja majandussidemete realiseerimisel võrdõiguslikkuse ja vastastikuse kasusaamise põhimõtetest ning rahvusvahelise õiguse normidest,

leppisid kokku alljärgnevas:

Artikkel 1

Lepingupoole soodustavad kahe riigi vahel kujunenud kaubandus- ja majandussidemete laiendamist.

Lepingupoole tagavad kahe riigi kaubandus- ja majandussuhete stabiilse ja pikaajalise arengu ning loovad selleks enamsoodustusrežiimi.

Artikkel 2

Lepingupoole loodavad vahalikud õiguslikud, majanduslikud, rahanduslikud ja muud tingimused kaubandus- ja majandussidemete mitmesuguste vormide arendamiseks, kaasa arvatud otsesidemed, ühissetevõtete moodustamine, tootmise spetsialiseerimine ja koopereerimine, sealhulgas kaubavahetus(barter-)operatsioonid.

Artikkel 3

Kaupade tarnimine ja teenuste osutamine kaubandus- ja majandussidemete alal toimuvad kahe riigi vahel lepingute alusel, mida nende füüsilised ja juriidilised isikud (edaspidi – majandussubjektid) sõlmivad vastavalt kummagi lepingupoole seadustele.

Lepingupoole vahel kujunenud vajalike kaubandus- ja majandussidemete säilitamiseks võivad pooled igal aastal kooskõlastada riikliku tähtsusega kaupade ja teenuste mahtu ja nomenklatuuri sisaldavad nimekirjad. Majandussubjektid võivad tarnida kaupu ja osutada teenuseid üle nimekirjades ettenähtud nomenklatuuri ja mahu vastavate kontraktide alusel.

Artikkel 4

Kaupade ja teenuste hinnad kahe riigi vahelistes kaubandus- ja majandussidemetes kooskõlastavad majandussubjektid oma lepingutes kehtivate maailmahindade alusel.

Artikkel 5

Kaupu, mida tarnitakse vastavalt käesolevale lepingule, võib edasi ekspordida kolmandatesse riikidesse ainult ekspordööri eelneval kirjalikul nõusolekul.

Artikkel 6

Kaupade ja teenuste eest arvlemine ja tasumine toimub kahe riigi majandussubjektide kaubandus- ja majandussidemete valdkonnas vabalt konverteeritavas valuutas lepingupoolte riikide volitatud pankade kaudu, kui subjektide vahel ei ole kokku lepitud teisiti.

Vajaduse korral kooskõlastavad ja kehtestavad lepingupoolte volitatud pangad käesolevast kokkuleppest tulenevate pangaoperatsioonide garanteerimiseks vajaliku tehnilise korra.

Artikkel 7

Lepingupoolte volitatud esindajad kohtuvad vajaduse korral kordamööda Tallinnas ja Hanois arutamaks käesoleva kokkuleppe täitmise kulgu.

Artikkel 8

Lepingupoolte kooskõlastusel võib käesolevas kokkuleppes teha muudatusi ja täiendusi, mis vormistatakse vastava protokolliga.

Artikkel 9

Käesolev kokkulepe jõustub hetkest, millal lepingupooled vahetavad dokumente, mis tõendavad selle ratifitseerimist vastavalt lepingupoolte riikides kehtivatele seadustele ning kehtib niikaua, kuni üks lepingupooltest teatab teisele lepingupoolele vähemalt kuus kuud ette oma kavatsusest lõpetada käesoleva kokkuleppe kehtivus.

Pärast käesoleva kokkuleppe kehtivuse lõppemist rakendatakse selle sätteid kõigi lepingute suhtes, mis ei ole täies ulatuses täidetud.

Sõlmitud Tallinnas 16. juunil 1992. aastal kahes originaaleksemplaris, mõlemad eesti, vietnami ja vene keeles, kusjuures kõikidel tekstidel on ühesugune jõud.

**Eesti Vabariigi Valitsuse poolt
Rein KÜTT**

**Vietnami Sotsialistliku Valitsuse poolt
Le KIM LANG**